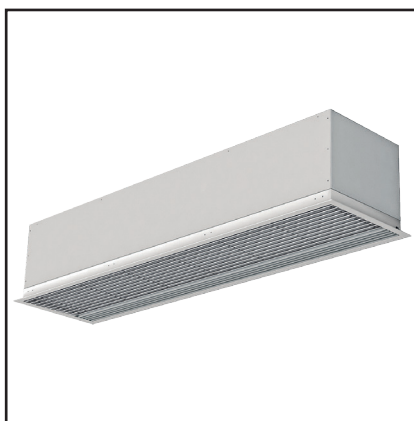


Dokumentacja Techniczno-Ruchowa

Kurtyny powietrzne



COMPACT DO ZABUDOWY

Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje techniczne i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy.

Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji przed wypakowaniem, montażem i każdą inną czynnością związaną z pracą przy kurtynie powietrznej!

Spis treści

1. Ogólne warunki gwarancji.....	3
2. Bezpieczeństwo.....	6
3. Opis ogólny.....	7
4. Definicja wykwalifikowanego personelu.....	9
5. Zakres zastosowania.....	9
6. Składowanie i transport.....	9
7. Montaż.....	10
8. Podłączenie elektryczne.....	12
9. Schematy podłączeniowe.....	14
10. Obsługa.....	15
11. Wymagania i częstotliwość obsługi bieżącej.....	17
12. Naprawa.....	19
13. Usterki i rozwiązania.....	23
14. Adres producenta.....	24
15. Deklaracja zgodności.....	25
16. Deklaracja producenta.....	27

Uwaga! Warunkiem gwarancji jest wykonanie rozruchu otrzymanego urządzenia i dostarczenie protokołu do firmy Rosenberg Klima Polska sp. z o. o. w czasie nie dłuższym niż **4 tygodnie** od daty rozruchu.

Rozruch powinien być dokonany w terminie do **8 tygodni** od zakupu.

Jeżeli dotrzymanie tego terminu jest niemożliwe, prosimy o stosowne powiadomienie na adres serwis@rosenberg.pl.

Urządzenia bez wykonanego rozruchu i bez dostarczonego do Rosenberg jego protokołu podlegają wyłącznie naprawom odpłatnym.

1. Ogólne warunki gwarancji

Zasady ogólne

1. Niniejsze warunki gwarancji stanowią integralną część wszystkich Umów Sprzedaży zawieranych pomiędzy firmą Rosenberg Klima Polska sp. z o.o. (zwaną dalej Gwarantem) a Nabywcą, jeśli nie uzgodniono inaczej przy zachowaniu formy pisemnej, pod rygorem nieważności.

Okres gwarancji

1. Gwarancja na wentylatory produkcji Rosenberg, będące w ofercie standardowej, udzielana jest na okres 36 miesięcy od daty wydania towaru, z wyjątkiem wentylatorów sterowanych przetwornicą częstotliwości (inną niż dostarczoną przez Gwaranta wraz z wentylatorem) bez filtra sinusoidalnego oraz wentylatorów wchodzących w skład jednokanałowego systemu VENDUX.
2. Gwarancja na regulatory transformatorowe produkcji Rosenberg, tj. RE(..), RTE(..), RTD(..), RKD(..) udzielana jest na okres 36 miesięcy od daty wydania towaru.
3. Gwarancja na pozostałe urządzenia z oferty Rosenberg (nie wymienione w pkt. 1, 2) udzielana jest na okres 24 miesięcy od daty wydania towaru.
4. Za datę wydania uznaje się datę zawartą na dokumencie WZ lub Protokole Odbioru – jeżeli został sporządzony przez odbierającego podczas wydania towaru.

Naprawy gwarancyjne

1. Warunkiem przyjęcia do naprawy gwarancyjnej wentylatora (za wyjątkiem typu R i RS), kurtyny powietrznej, centrali wentylacyjnej jest dokument potwierdzający dokonanie jego zakupu (faktura VAT), wypełniony formularz „Zgłoszenie Usterki” oraz protokół rozruchu urządzenia, przesłany do Gwaranta nie później niż 4 tygodnie od uruchomienia. Pod pojęciem rozruchu rozumie się uruchomienie urządzenia podłączonego do zładu wentylacyjnego oraz wszystkich mediów, wykonanie regulacji oraz pomiary parametrów (m.in. prądów rzeczywistych silnika, wydatku, ciśnień), sprawdzenie poprawności układów zabezpieczeń elektrycznych i automatyki.
2. Warunkiem przyjęcia do naprawy gwarancyjnej pozostałych produktów jest dokument potwierdzający dokonanie jego zakupu (faktura VAT) oraz wypełniony formularz „Zgłoszenie Usterki”.
3. Formularz „Zgłoszenie Usterki” oraz protokół rozruchu dostępny jest na stronie www.rosenberg.pl

Zakres gwarancji

1. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Nabywca odpowiedzialny jest za dobór, wybór i instalację urządzenia. Gwarant na życzenie Nabywcy może pomóc w doborze urządzeń na podstawie otrzymanych danych. Gwarant nie ponosi jednak odpowiedzialności za dobór, ponieważ nie posiada kompleksowej wiedzy na temat obiektu.
3. Gwarancja obowiązuje dla urządzeń eksploatowanych w normalnych warunkach, zgodnie z danymi technicznymi oraz aktualną dokumentacją techniczno-ruchową i/lub instrukcją obsługi.
4. W przypadku zakupu towaru posiadającego ukryte wady produkcyjne, które ujawniły się w trakcie eksploatacji zgodnej z pkt. 3, Nabywca ma prawo do wymiany produktu lub części zamiennych do kwoty nie przekraczającej wartości zakupu, przy czym nie może to nastąpić później niż w terminie 14 dni od ich zauważenia. Warunkiem przyjęcia reklamacji produktu jest weryfikacja i potwierdzenie istnienia wady ukrytej produktu przez Gwaranta.

Przeniesienie praw gwarancyjnych

1. Prawa gwarancyjne posiada wyłącznie bezpośredni nabywca urządzenia. Dalsze zbycie urządzenia nie powoduje przeniesienia praw gwarancyjnych na kolejnego nabywcę.

Ograniczenie odpowiedzialności

1. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody powstałe na skutek awarii przedmiotu sprzedaży.

Gwarancja nie obejmuje

1. Uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym doбором urządzeń do warunków rzeczywistych.
2. Uszkodzeń silników spowodowanych niezastosowaniem katalogowych zabezpieczeń termicznych.
3. Uszkodzeń powstałych z przyczyn zewnętrznych, takich jak: uszkodzenia mechaniczne, zanieczyszczenia, zalania czy zjawiska atmosferyczne.
4. Uszkodzeń spowodowanych przepięciami lub spadkiem napięć w sieci energetycznej.
5. Uszkodzeń spowodowanych brakiem zapewnienia właściwych parametrów instalacji elektrycznej i rodzaju zasilania.
6. Urządzeń, w których zastosowano części zamienne inne niż oryginalne.
7. Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą instalacją, obsługą i konserwacją, jak również eksploatacją niezgodną z przeznaczeniem.
8. Uszkodzeń urządzeń niezapłaconych w ustalonym terminie (faktura VAT).
9. Części urządzeń ulegających normalnemu zużyciu (materiały eksploatacyjne) jak: łożyska, paski klinowe, filtry, itp.
10. Urządzeń nie posiadających udokumentowanego rozruchu przeprowadzonego przez wykwalifikowany personel (jeśli dotyczy).
11. Urządzeń nie posiadających udokumentowanych przeglądów konserwacyjnych zgodnych z Dokumentacją Techniczno-Ruchową lub Instrukcją Obsługi (lub - przeprowadzanych przez Gwaranta - przeglądów sprawdzających jakość obsługi, która wykonywana jest przez osoby do tego upoważnione i przeszkolone przez Gwaranta).
12. Urządzeń, w których dokonano nieautoryzowanych napraw.
13. Urządzeń, w których dokonano modyfikacji konstrukcji urządzenia.

Przypadki szczególne

1. Gwarant, w uzasadnionych przypadkach, zastrzega sobie prawo do odpłatnej obecności serwisu fabrycznego podczas rozruchu dokonywanego przez Nabywcę, oraz do kontroli i wglądu w schematy instalacji elektrycznej i automatyki zasilająco-sterującej urządzeniami będącymi przedmiotem gwarancji.
2. Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku kłesk żywiołowych, aktów wandalizmu, siły wyższej i zdarzeń losowych.

Sprawy sporne

1. Wszelkie sprawy sporne powstałe na tle udzielonej gwarancji rozstrzygać będzie Sąd właściwy dla siedziby Gwaranta.

Zasady realizacji usług gwarancyjnych

1. Zasadą główną naprawy gwarancyjnej jest przywrócenie funkcjonalności urządzenia zgodnie ze specyfikacją techniczną. W wypadku, gdy naprawa jest niemożliwa - uszkodzony element będzie wymieniony na nowy.
2. Naprawy gwarancyjne realizowane są przez Gwaranta.
3. Produkt podlegający gwarancji Nabywca przesyła na adres magazynu Gwaranta: Hellman Worldwide Logistics Polska sp. z o.o., ul. Sokołowska 26, 05-806 Sokołów.
4. Koszt transportu towaru podlegającego gwarancji pokrywa Gwarant. W przypadku, gdy zgłoszenie okaże się bezzasadne - Gwarant odsyła urządzenie do Nabywcy wraz z fakturą VAT na kwotę pokrywającą transport urządzenia.
5. W szczególnych przypadkach, gdy z okoliczności wynika, że wada powinna być usunięta w miejscu, w którym towar znajdował się w chwili ujawnienia wady, Gwarant ustala z Nabywcą szczegóły dotyczące usunięcia wady.

6. Naprawie gwarancyjnej podlega urządzenie zakwalifikowane przez Gwaranta na podstawie zakończonego postępowania wyjaśniającego.
7. Podstawowymi dokumentami, które Nabywca jest obowiązany przedstawić Gwarantowi przed rozpoczęciem postępowania wyjaśniającego są: „Zgłoszenie usterki” i „Protokół rozruchu” - w brzmieniach zgodnych ze wzorami zamieszczonymi na stronie internetowej www.rosenberg.pl. Protokół rozruchu musi być nadesłany do Gwaranta do 4 tygodni od rozruchu.
8. Gwarant prowadzi postępowanie wyjaśniające, mające na celu ustalenie zasadności zgłoszenia i jego weryfikację. Postępowanie wyjaśniające obejmuje m.in.: weryfikację obowiązkowych dokumentów: „Zgłoszenie usterki”, „Protokół rozruchu”, sprawdzenie innych dokumentów Nabywcy związanych z badanym urządzeniem pod kątem ich zgodności z warunkami eksploatacji określonymi w dokumentacji techniczno-ruchowej, sprawdzenie urządzenia, warunków jego pracy i innych elementów instalacji, mogących mieć wpływ na powstanie badanego uszkodzenia.
9. W trakcie postępowania wyjaśniającego Gwarant może żądać od Nabywcy dokumentów określających warunki pracy, doboru i jego aktualnych parametrów (np. protokołów pomiarów sieci elektrycznej, badania poziomu dźwięku, schematów zasilania i sterowania itp.).
10. W wypadku nieprzedstawienia przez Nabywcę żądanego przez Gwaranta dokumentu, którego istnienie jest określone obowiązkiem prawnym, Gwarant ma prawo przerwać postępowanie wyjaśniające lub wykonać odpłatną interwencję zmierzającą do wyjaśnienia zagadnień technicznych, do których wymagany był żądany dokument.
11. Czas oczekiwania przez Gwaranta na żądane dokumenty wynosi 2 tygodnie. W wypadku niedostarczenia w tym czasie przez Nabywcę wymaganych dokumentów postępowanie wyjaśniające prowadzone przez Gwaranta zostaje automatycznie przerwane, a zgłoszenie usterki przestaje być ważne.
12. W uzasadnionych przypadkach postępowanie wyjaśniające prowadzone przez Gwaranta, a przerwane z winy Nabywcy, może zostać po uzgodnieniu wznowione w terminie ustalonym przez Gwaranta.
13. Podczas postępowania wyjaśniającego Gwarant wykonuje prace przy urządzeniu będącym przedmiotem zgłoszenia. W przypadku, gdy okoliczności wymagają usuwania wady urządzenia w miejscu, w którym urządzenie to znajdowało się w chwili ujawnienia wady, Nabywca jest zobowiązany do zapewnienia Gwarantowi bezpośredniego i bezkolizyjnego dostępu do urządzenia. Prace Gwaranta w celu uzyskania dostępu do urządzenia oraz wykonywane na elementach instalacji nie będących w dostawie Gwaranta są odpłatne.
14. Nabywca może zostać obciążony kosztami za prace wykonane przez Gwaranta, jeśli są one zakwalifikowane jako odpłatne, zgodnie i według „Cennika serwisu”, dostępnego w siedzibie Gwaranta.
15. Na czas postępowania wyjaśniającego prowadzonego przez Gwaranta, Nabywca może otrzymać odpłatnie urządzenie zamienne, o ile nie ustalono inaczej. Czas oczekiwania na urządzenie zamienne zależy jest od jego dostępności. Urządzenie zamienne wydawane jest z magazynu Gwaranta. Koszty transportu i eksploatacji urządzenia zamiennego ponosi Nabywca. Po zakończeniu postępowania wyjaśniającego Gwarant wydaje decyzję i przekazuje ją w formie elektronicznej Nabywcy.
16. Decyzja Gwaranta w zakresie zasadności zgłoszenia jest decyzją ostateczną.

2. Bezpieczeństwo

Poniższe symbole informują o możliwych zagrożeniach i dają wskazania dotyczące bezpiecznej eksploatacji.



Uwaga! Niebezpieczeństwo! Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.



Możliwość porażenia prądem lub wysokie napięcie.



Niebezpieczeństwo zmiążdżenia kończyn.



Zagrożenie życia! Nie przechodzić pod zawieszonym ciężarem!



Ważne wskazówki i informacje.



Kurtyny powietrzne firmy Rosenberg zostały wyprodukowane zgodnie z najnowszymi standardami technicznymi!

Nasz program jakości obejmujący badanie zastosowanych materiałów oraz poprawność działania poszczególnych funkcji zapewnia, iż końcowy produkt jest najwyższej jakości. Mimo tego urządzenie może stać się niebezpieczne, jeśli zostanie ono użyte niezgodnie z przeznaczeniem lub zostanie zainstalowane przez niewyszkolony personel.



Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed przystąpieniem do montażu i uruchomienia kurtyny powietrznej.

- Kurtyna powietrzna może być uruchamiana tylko po prawidłowym zamontowaniu.
- Montaż, prace konserwacyjne i podłączenie instalacji elektrycznej może wykonywać tylko przeszkolony personel!
- Kurtynę powietrzną stosować tylko zgodnie z jej przeznaczeniem oraz parametrami konstrukcyjnymi podanymi na tabliczce znamionowej!
- Kurtyny powietrzne COMPACT DO ZABUDOWY nie mogą być stosowane w strefach zagrożonych wybuchem.
- Instrukcja obsługi (DTR) jest częścią produktu i należy zachować ją, aby w razie potrzeby można było z niej ponownie skorzystać.

3. Opis ogólny

Kurtyny powietrzne wytwarzają laminarny strumień powietrza, tworząc niewidoczną barierę skutecznie chroniącą wnętrze pomieszczenia przed stratami ciepła bądź chłodu. Znacznie redukują koszty eksploatacji budynku, podnoszą komfort pracy personelu i samopoczucie klientów.

Kurtyny powietrzne nadają się idealnie do ochrony przed zimnem lub ciepłem, zapobiegają przeciągom oraz minimalizują przedostawanie się kurzu, spalin, zanieczyszczeń i insektów do pomieszczeń handlowych oraz budynków publicznych. Zachowują komfortowy klimat w pomieszczeniach, w których drzwi muszą być zawsze otwarte.

Stosowanie kurtyn powietrznych sprawia, że drzwi wejściowe lokali mogą pozostawać otwarte. Tym samym ich wnętrza są widoczne z ulicy, a wejście do nich staje się łatwe. W przypadku sklepów skutkuje to zwiększoną ilością odwiedzin przez klientów, a więc wzrostem obrotów w handlu.

Dla właściwego wykorzystania zalet kurtyn, należy pamiętać o dokładnym doborze urządzenia do panujących warunków. Muszą tu zostać uwzględnione takie czynniki jak: podciśnienie w pomieszczeniu, silny wiatr, usytuowanie drzwi wejściowych, dodatkowe drzwi na przeciwległych krańcach pomieszczenia oraz wysokość montażu kurtyny. Przy doborze kurtyn powietrza należy również unikać dużych naddatków wydajności. Przewymiarowanie zwiększa niepotrzebnie nie tylko koszty zakupu, ale i eksploatacji.

Zastosowanie

- średnie i duże lokale z dużym natężeniem ruchu

Zasięg

- M - do 2.5 ÷ 3.5 m
- ECM - do 2.5 ÷ 3.5 m
- G - do 3.0 ÷ 3.8 m
- ECG - do 3.2 ÷ 4.2 m



**Zasięg kurtyny powietrznej zależy od warunków pracy.
W przypadku wątpliwości - prosimy o kontakt.**

Charakterystyka

- samonośna obudowa z galwanizowanej blachy stalowej
- dysza wlotowa i wylotowa w aluminiowej ramie
- powłoka dysz i ramy z tworzywa sztucznego (RAL 9016 - inne kolory (paleta RAL) dostępne na zamówienie)
- ciche wentylatory promieniowe (również w wersji energooszczędnej)
- silniki wentylatorów zabezpieczone przed przegrzeniem termokontaktami
- montaż poziomy, w zabudowie

Oznakowanie

- A - kurtyna bez nagrzewnicy („zimna“)

4. Definicja wykwalifikowanego personelu

Do celów niniejszej instrukcji i ostrzeżeń dotyczących samego produktu, za wykwalifikowany personel uważa się osoby posiadające wiedzę i doświadczenie w zakresie instalacji, montażu, uruchomienia i eksploatacji produktu oraz posiadające kwalifikacje (uprawnienia) w zakresie:

- podłączenia instalacji elektrycznych i urządzeń elektrycznych, zgodnie z obowiązującymi zasadami bezpieczeństwa
- konserwacji i obsługi bieżącej instalacji elektrycznych i urządzeń elektrycznych, zgodnie z obowiązującymi zasadami bezpieczeństwa
- udzielania pierwszej pomocy



Osoby upoważnione do wykonywania prac przy kurtynie powietrznej muszą być odpowiednio przeszkolone również w zakresie zasad bezpieczeństwa i higieny pracy.

5. Zakres zastosowania

Nie stosować kurtyn powietrznych w następujących warunkach:

- Jeśli temperatura otoczenia jest wyższa niż 50°C lub niższa niż -10°C.
- Jeśli wilgotność względna w pomieszczeniu przekracza 95%.
- W pobliżu łatwopalnych materiałów.
- W środowisku gazów wybuchowych.
- W środowisku gazów mogących spowodować korozję urządzenia.
- W miejscach, gdzie mogłoby dojść do zalania urządzenia wodą.



Zakres zastosowania musi pozostawać w zgodzie z postępowaniem opisanym w niniejszej instrukcji przy montażu, podłączeniu elektrycznym, procedurze uruchamiania i obsłudze bieżącej kurtyn powietrznych.

Kurtyny powietrzne mogą być eksploatowane wyłącznie, gdy są zamontowane zgodnie z przeznaczeniem i gdy wyposażenie zabezpieczające zapewnia właściwą ochronę, zgodnie z PN-EN ISO 13857:2010.

6. Składowanie i transport

- Kurtyny powietrzne przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w miejscu suchym i osłoniętym przed opadami atmosferycznymi.
- Otwarte palety przykrywać folią lub plandeką i chronić kurtyny powietrzne przed dostaniem się do ich wnętrza zanieczyszczeń np. wiórów, odłamków, kamieni, drutu itp.
- Nie stawiać na przechowywanym urządzeniu ciężkich przedmiotów, które mogą doprowadzić do odkształceń obudowy lub innych uszkodzeń.
- Utrzymywać temperaturę w magazynie pomiędzy -20°C i +40°C.
- Transportować używając odpowiednich środków transportowych (masa → tabliczka znamionowa).
- Zapobiegać uszkodzeniom opakowania przez wózek widłowy.
- Unikać wszelkich uszkodzeń, głównie obudowy.
- Stosować odpowiednie mocowania, zgodnie z przeznaczeniem.



Zagrożenie życia! Nie przechodzić pod zawieszonym ciężarem!

7. Montaż



Montaż, podłączenie elektryczne i uruchomienie może wykonywać tylko wykwalifikowany personel, zgodnie z obowiązującymi przepisami!

- Po rozpakowaniu sprawdzić, czy kurtyna powietrzna nie uszkodziła się podczas transportu lub przechowywania. Uszkodzona kurtyna powietrzna nie może zostać zamontowana!
- Nie montować bez właściwych akcesoriów mocujących.
- Nie montować pod naprężeniem. Powierzchnie montażowe muszą być płaskie.
- Odkształcenia i przemieszczenia nie powinny powodować stukania lub tarcia części ruchomych.
- Nie stosować siły (podważanie, zginanie).
- Wszystkie miejsca przeznaczone do montażu muszą zostać zamocowane.

Kurtyna powietrzna COMPACT DO ZABUDOWY wyposażona jest w kilka punktów zawieszenia - ilość zależy od wagi i długości kurtyny (patrz Opis ogólny -> Dane techniczne, Opis ogólny -> Dane wymiarowe). Instalacja może być wykonana za pomocą szyn montażowych, uchwytów mocujących lub innych akcesoriów zapewniających stabilny montaż. Ze względu na zróżnicowane preferencje użytkowników - akcesoria montażowe nie wchodzą w zakres dostawy. Na specjalne zamówienie dostępne są następujące akcesoria:



Rys. Szyna montażowa SPWR-800 VR.

Ilość szyn wymagana do montażu zależy od rozmiaru kurtyny powietrznej:

- długość 1000: 2 szt.
- długość 1500: 3 szt.
- długość 2000: 3 szt.
- długość 2500: 3 szt.



Rys. Stalowy uchwyt mocujący SPCT-M8.

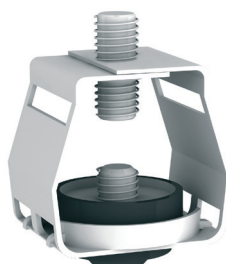
Dostępny w dwóch długościach:

SPCT-M8-1 - długość 1m

SPCT-M8-5 - długość 5m

Ilość uchwytów wymagana do montażu zależy od rozmiaru kurtyny powietrznej:

- długość 1000: 4 szt.
- długość 1500: 6 szt.
- długość 2000: 6 szt.
- długość 2500: 6 szt.



Rys. Amortyzator SLB.

Ilość amortyzatorów wymagana do montażu zależy od rozmiaru kurtyny powietrznej:

- długość 1000: 6 szt.
- długość 1500: 9 szt.
- długość 2000: 9 szt.
- długość 2500: 9 szt.



Rys. Amortyzator SPANG-SIL.

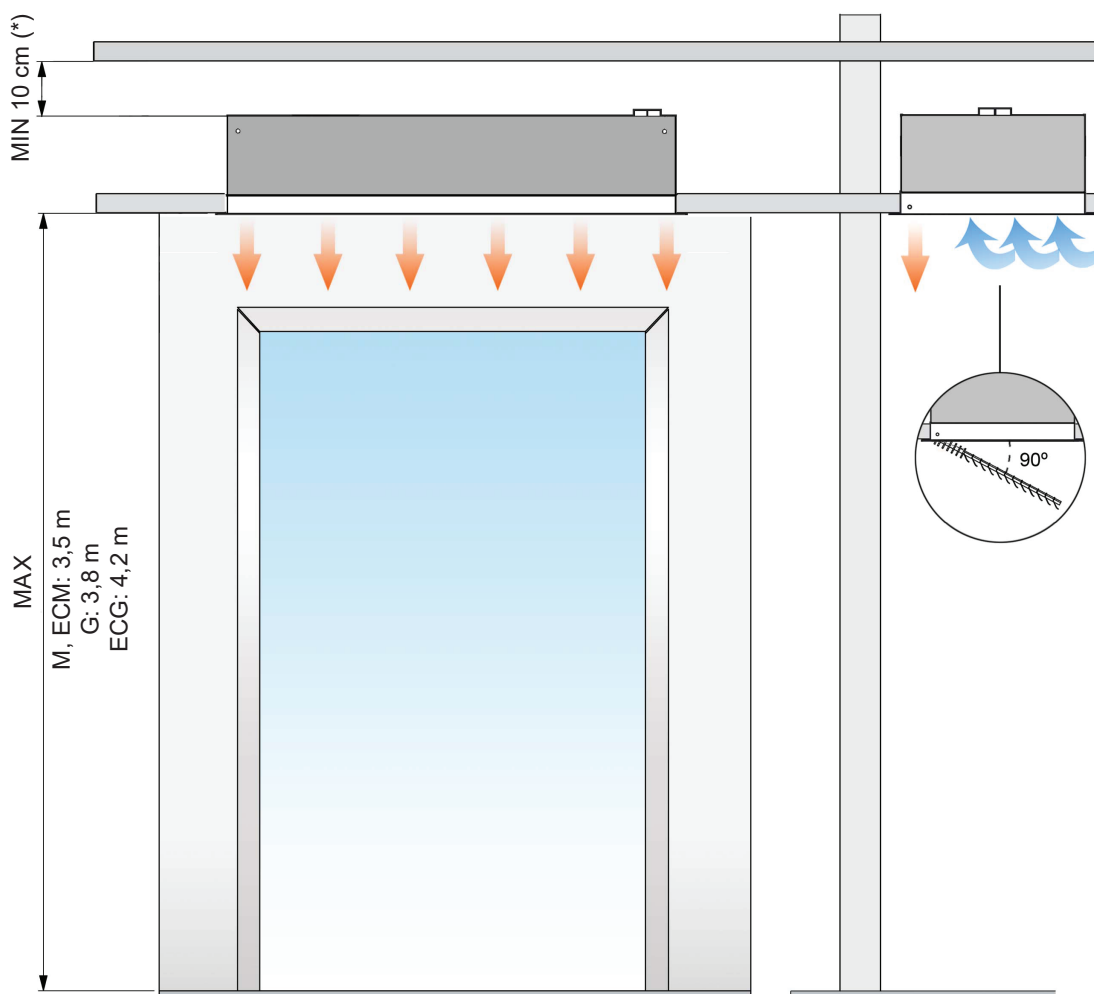
Ilość amortyzatorów wymagana do montażu zależy od rozmiaru kurtyny powietrznej:

- długość 1000: 4 szt.
- długość 1500: 6 szt.
- długość 2000: 6 szt.
- długość 2500: 6 szt.

MAX - maksymalna zalecana wysokość kurtyny powietrznej COMPACT DO ZABUDOWY

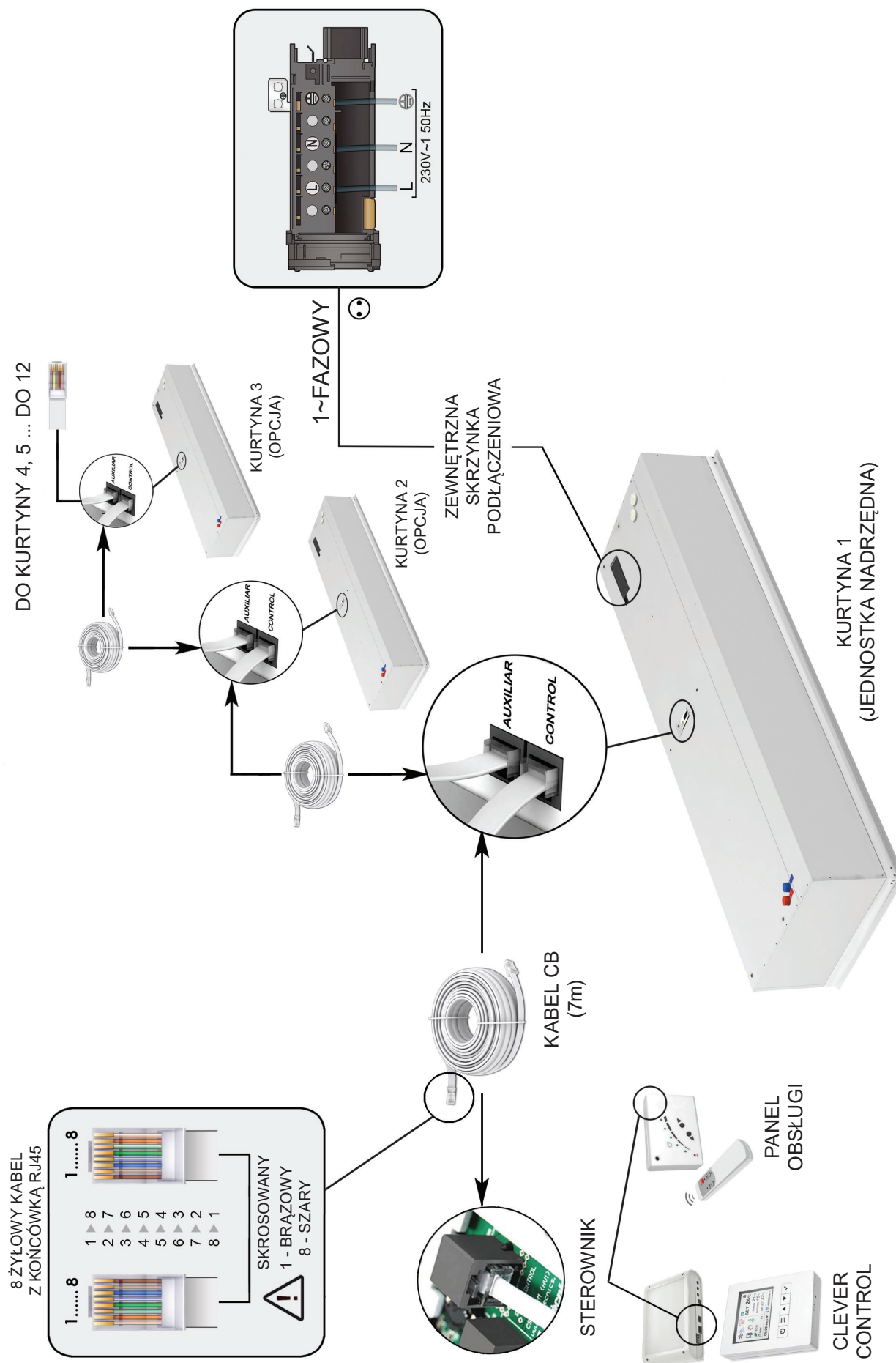
MIN - minimalna zalecana odległość.

(*) Wykonanie standardowe. Na zamówienie odległość może zostać zmniejszona do 1 cm poprzez umieszczenie połączeń wewnątrz jednostki i wykonanie przyłączy wodnych jako boczne.



Minimalna odległość pomiędzy kratką wlotową a jakimkolwiek innym obiektem musi zapewnić możliwość otwarcia kurtyny podczas obsługi serwisowej.

8. Podłączenie elektryczne





Montaż, podłączenie elektryczne i uruchomienie może wykonywać tylko wykwalifikowany personel, zgodnie z obowiązującymi przepisami!



Jeśli urządzenie pracuje z dodatkowym sterownikiem/regulatorem - należy zapoznać się również z jego instrukcją obsługi.



W celu podłączenia kurtyny powietrznej COMPACT DO ZABUDOWY (zasilanie, regulacja) nie ma konieczności otwierania panelu serwisowego kurtyny. Wszystkie przyłącza zlokalizowane są na zewnątrz (góra lub bok urządzenia).



Ze względów bezpieczeństwa kurtyna powietrzna nigdy nie powinna być zatrzymywana poprzez odłączenie zasilania. Należy najpierw wykonać zatrzymanie pracy kurtyny powietrznej za pomocą sterownika, pozostawić na 10 minut i dopiero odłączyć zasilanie.

Nie zastosowanie się do instrukcji obsługi może spowodować uszkodzenie podzespołów kurtyny powietrznej.

Kurtyna powietrzna COMPACT DO ZABUDOWY dostarczana jest z 8-żyłowym kablem telefonicznym CB o długości 7m, z końcówką RJ45.



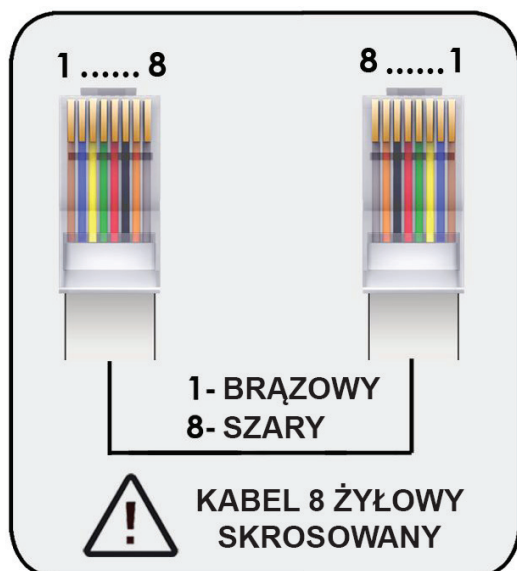
Rys. 8-żyłowy, skrosowany kabel telefoniczny CB z końcówką RJ45.

Zasilanie

Do podłączenia zasilania służy czarna skrzynka przyłączeniowa umieszczona na zewnątrz urządzenia (na górze). Kurtyny powietrzne COMPACT DO ZABUDOWY wymagają zasilania jednofazowego (1 x 230V).

Panel zasilający (obwód drukowany, PCBoard) i sterowanie

Płytkę z panelem zasilającym (obwodem drukowanym) znajduje się na zewnątrz kurtyny powietrznej (na górze). W celu podłączenia kurtyny nie ma konieczności otwierania panelu serwisowego. Do podłączenia należy użyć kabla telefonicznego dostarczanego z urządzeniem. Jest to 8-żyłowy kabel skrosowany z końcówką RJ45 o długości 7m. Kolory w 8 żyłowym skrosowanym kablu telefonicznym powinny występować w następującej kolejności:



1 – BRĄZOWY	5 – CZERWONY
2 – NIEBIESKI	6 – CZARNY
3 – ŻÓŁTY	7 – POMARAŃCZOWY
4 – ZIELONY	8 – SZARY

Komunikacja pomiędzy panelem zasilającym (obwodem drukowanym) i sterownikiem/regulatorem odbywa się cyfrowo, pod niskim napięciem.

Aby zaspokoić zróżnicowane potrzeby użytkowników, opcjonalnie do kurtyny powietrznej dostępne są różne akcesoria i sterowniki, (np. Clever Control, wskaźniki krańcowe i inne).

10. Obsługa



Ze względów bezpieczeństwa kurtyna powietrzna nigdy nie powinna być zatrzymywana poprzez odłączenie zasilania.

Należy najpierw wykonać zatrzymanie pracy kurtyny powietrznej za pomocą regulatora, pozostawić na 10 minut i dopiero odłączyć zasilanie.

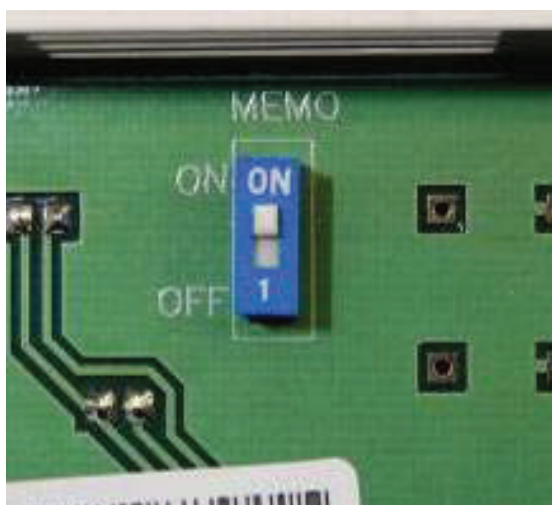
Nie zastosowanie się do instrukcji obsługi może spowodować uszkodzenie podzespołów kurtyny powietrznej.

Cechy panelu zasilającego (obwodu drukowanego, PCBoard)

Regulacja wydajności kurtyny powietrznej (prędkości obrotowej wentylatorów) odbywa się poprzez zmianę napięcia wejściowego. Panel zasilający (obwód drukowany) ma 5 napięć wyjściowych: 120V, 140V, 170V, 200V i 230V.

Właściwości sterownika

- **Regulacja wydajności:** 5 stopniowa.
- **Pamięć:** Funkcja ta gwarantuje, że w przypadku zaniku zasilania wybrane ustawienia dotyczące wydajności kurtyny powietrznej (prędkości obrotowej wentylatorów) zostaną zapamiętane i po przywróceniu zasilania urządzenie będzie pracować z nastawą jak przed jego zanikiem. Funkcja ta może być włączana/wyłączana zależnie od potrzeb, za pomocą przełącznika ON/OFF umieszczonego wewnątrz sterownika.



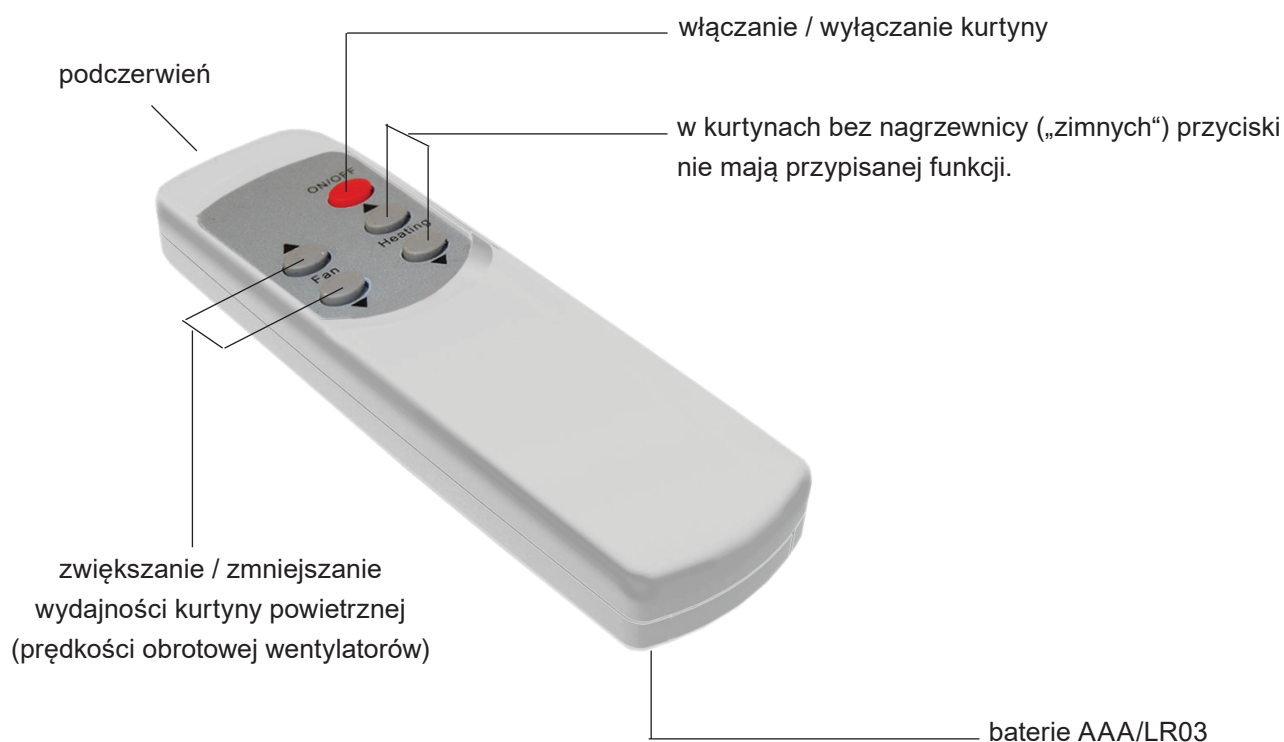
- **Kabel telefoniczny i komunikacja cyfrowa:** „Plug&Play” zapewnia łatwe i szybkie podłączenie za pomocą kabla telefonicznego oraz komunikację cyfrową pomiędzy regulatorem i kurtyną powietrzną. Ten rodzaj komunikacji jest niezawodny nawet przy dużych odległościach.
- **Zewnętrzny ON/OFF:** Wewnątrz sterownika znajduje się styk normalnie otwarty (1, 2), który za pomocą włączania (ON) i wyłączania (OFF) umożliwia sterowanie pracą kurtyny poprzez urządzenie zewnętrzne. Styk jest bezpotencjałowy. Gdy styk jest otwarty kurtyna powietrzna jest włączona. Zamknięcie styku powoduje zatrzymanie pracy kurtyny powietrznej. Opóźnienie wynosi 30 sekund. Styk może być wykorzystany do podłączenia programatora czasowego, alarmu pożarowego, BMS, itp.
- **Zdalne sterowanie:** Sterowniki dostarczane w standardzie z kurtynami powietrznymi mają możliwość komunikacji z pilotem na podczerwień. Pilot wchodzi w zakres dostawy.



CA-5AW-IR
Dostarczany w standardzie
do kurtyn zimnych.

Rys. Regulator dostarczany standardowo do kurtyn powietrznych COMPACT DO ZABUDOWY posiada możliwość komunikacji pilotem na podczerwień.

Właściwości pilotów na podczerwień



Praca kurtyn powietrznych COMPACT DO ZABUDOWY może stać się jeszcze bardziej efektywna przy zastosowaniu zaawansowanego regulatora CLEVER CONTROL (->patrz instrukcja obsługi regulatora)

11. Wymagania i częstotliwość obsługi bieżącej

Lp.	NAZWA CZYNNOŚCI	CZĘSTOTLIWOŚĆ WYMAGANYCH CZYNNOŚCI				Uwagi
		1 raz/mc	raz na kwartał	raz na 6 miesięcy	raz na 12 miesięcy	
1	Kontrola działania instalacji elektrycznej zasilania oraz sterowania i regulacji urządzenia		x			zawsze przed rozpoczęciem sezonu pracy kurtyny
2	Sprawdzenie stanu wszystkich styków i połączeń elektrycznych układu zasilania silników wentylatorów kurtyny			x	x	zawsze przed rozpoczęciem sezonu pracy kurtyny
3	Pomiar rezystancji izolacji obwodów fazowych i ochrony (PE) silnika				x	częstotliwość pomiarów zgodnie z obowiązującymi przepisami zewnętrznymi
4	Pomiar skuteczności ochrony przeciwporażeniowej				x	częstotliwość pomiarów zgodnie z obowiązującymi przepisami zewnętrznymi
5	Sprawdzenie stanu kraty ssącej lub filtra	x				wykonać fotografię pokazując stan zabrudzenia kraty ssącej
6	Czyszczenie kraty ssącej lub filtrów powietrza w okresie pracy kurtyny	x				wykonać fotografię pokazując stan kraty ssącej po oczyszczeniu
7	Sprawdzenie poprawności działania czujnika krańcowego (drzwiowego)			x		zawsze przed rozpoczęciem sezonu pracy kurtyny
8	Pomiar temperatury powietrza zasysanego przez kurtynę powietrzną				x	wykonać fotografię pokazując wartość temp. na termometrze umieszczonym przy widocznej kratce ssącej kurtyny
9	Pomiar temperatury powietrza nawiewanego przez kurtynę powietrzną				x	wykonać fotografię pokazując wartość temp. na termometrze umieszczonym przy widocznej szczelinie wylotowej powietrza z kurtyny
10	Sprawdzenie mocowań i połączeń mechanicznych kurtyny powietrznej, podpór i mocowań użytkownika				x	wykonać fotografię pokazując całościowo kurtynę; wykonać zdjęcie tylko podczas pierwszego przeglądu (1 zdjęcie na cały okres konserwacji)
11	Czyszczenie na sucho łopatek wirnika wentylatora, dyszy ssącej, kraty osłonowej i innych zabrudzonych elementów mechanicznych wentylatora				x	zawsze przed sezonem zimowym wykonać fotografię pokazując stan powierzchni łopatek wirnika z tej samej, wybranej strony; przed czyszczeniem i po oczyszczeniu (2 zdjęcia)

1. Wymienione prace dotyczą obsługi bieżącej, przez co rozumie się obsługę wykonywaną przez personel techniczny Użytkownika stale w trakcie okresu użytkowania urządzenia.
2. Wykonanie fotografii obsługiwanego zespołu oznacza powstanie pliku cyfrowego w dowolnym formacie grafiki bitmapowej z wpisaną datą w danych exif pliku (tzn. aparat musi mieć prawidłowo ustawioną datę przed wykonaniem zdjęcia). Fotografia służy jako dokumentacja wykonanej pracy i ma znaczenie dowodowe w wypadku uszkodzeń podlegających prawom gwarancyjnym producenta.
3. Fotografie i wartości pomiarów zapisane w protokołach użytkownika należy przesłać emailiem w czasie do 4 tygodni od ich powstania na adres: serwis@rosenberg.pl



Ze względów bezpieczeństwa kurtyna powietrzna nigdy nie powinna być zatrzymywana poprzez odłączenie zasilania.

Należy najpierw wykonać zatrzymanie pracy kurtyny powietrznej za pomocą sterownika, pozostawić na 10 minut i dopiero odłączyć zasilanie.

Nie zastosowanie się do instrukcji obsługi może spowodować uszkodzenie podzespołów kurtyny powietrznej.



Zabrania się otwierania pokrywy serwisowej podczas pracy urządzenia (ryzyko porażenia elektrycznego i uwięzienia kończyny w wentylatorze)!



Prace konserwacyjne i serwisowe może wykonywać tylko wykwalifikowany personel, zgodnie z obowiązującymi przepisami!

Kurtyny powietrzne nie wymagają żadnych czynności konserwacyjnych, z wyjątkiem czyszczenia obudowy i kratki wylotowej. Dysza wlotowa zapobiega przedostawaniu się obcych elementów do wnętrza urządzenia. Należy okresowo sprawdzać, czy wlot powietrza do kurtyny jest wolny od zanieczyszczeń.

Zaleca się czyścić kratkę wlotową co tydzień, pamiętając, by kurtyna powietrzna była wyłączona, w przeciwnym razie pył zmieszany z wilgocią pochodzącą ze szmatki stworzy rodzaj pasty, która zassana przez kurtynę uszkodzi wirnik wentylatora. Dysze wylotowe wystarczy czyścić raz w roku.



Nie należy używać wody lub pary do czyszczenia wewnętrznych części i komponentów kurtyny powietrznej.



Obudowę kurtyny należy czyścić wilgotną ściereczką. Nie wolno używać agresywnych detergentów, substancji żrących, rozpuszczalników lub kwasów. Zabronione jest używanie mydła kaustycznego lub kwasów żrących.

Zalecane jest również okresowo czyszczenie wnętrza urządzenia za pomocą odkurzacza, szczególnie przed nadejściem zimy. Gdy urządzenie pracuje w środowisku zapyłonym (np. centrum miasta) czynność powinna być wykonywana często.

12. Naprawa



Naprawy może wykonywać tylko wykwalifikowany personel, zgodnie z obowiązującymi przepisami!



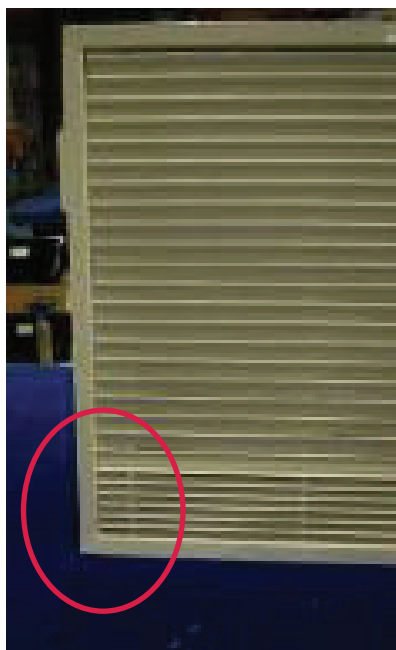
Przed wszelkimi pracami przy kurtynie powietrznej należy:



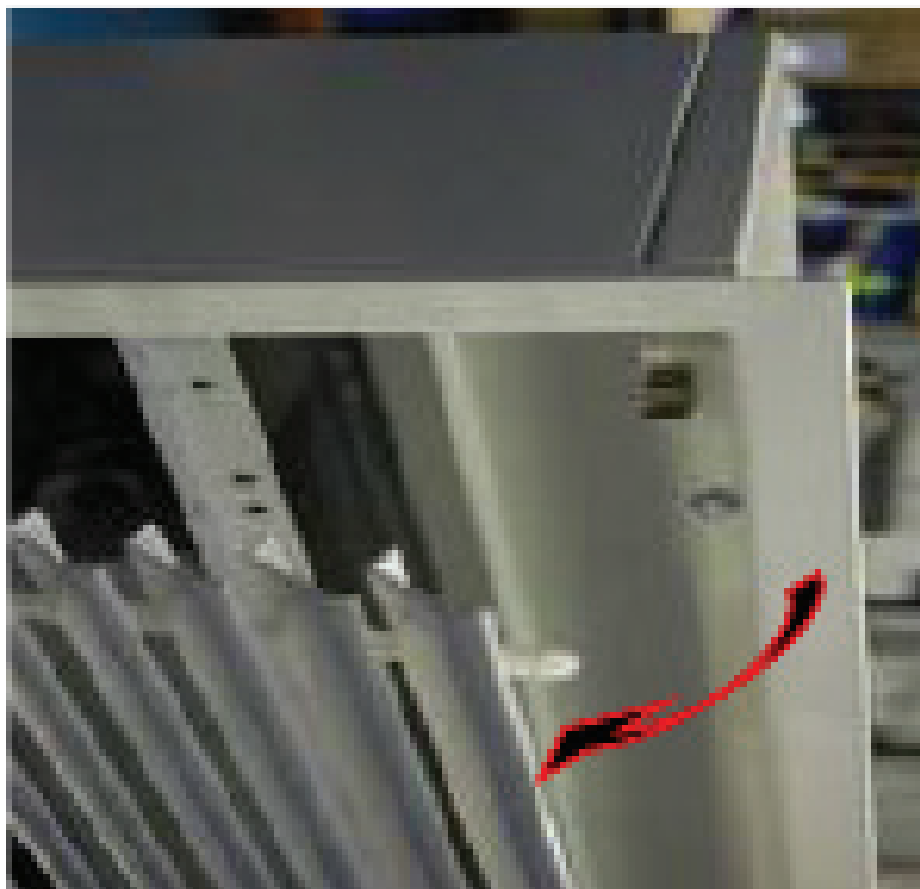
- Powiadomić inne osoby o przeprowadzanych pracach.
- Wyłączyć kurtynę za pomocą sterownika i odłączyć główne zasilanie.
- Odłączyć ochronę termiczną.
- Upewnić się, że nikt nie może włączyć urządzenia przypadkowo.
- Upewnić się, że nie ma napięcia w kurtynie powietrznej.
- Zaczekać do całkowitego zatrzymania się wentylatora.
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych.

Otwieranie panelu serwisowego

- Aby otworzyć kratkę należy wykręcić śrubokrętem śruby mocujące.



- Następnie należy schwycić je oburącz jak pokazano na poniższym zdjęciu i pociągnąć do dołu. Kratka jest zamykana poprzez dociskanie sprężyn.



Wymiana wentylatora

- Przed przystąpieniem do wymiany wentylatora należy poinformować osoby znajdujące się w pobliżu o przeprowadzanych pracach.
- Zatrzymać pracę kurtyny za pomocą sterownika.
- Upewnić się, że urządzenie nie jest pod napięciem, a wentylatory są zatrzymane.
- Otworzyć panel serwisowy.
- Zidentyfikować i odłączyć kable od wentylatora.
- Wyjąć wentylator odkręcając śruby mocujące.



- Po wymianie wentylatora należy postępować w odwrotnej kolejności.

Wymiana bezpiecznika i obwodu drukowanego (PCB)

- Przed przystąpieniem do wymiany bezpiecznika lub panelu zasilającego (obwodu drukowanego, PCB) należy poinformować osoby znajdujące się w pobliżu o przeprowadzanych pracach.
- Zatrzymać pracę kurtyny za pomocą sterownika i wyłączyć główne zasilanie.
- Upewnić się, że urządzenie nie jest pod napięciem, a wentylatory są zatrzymane.
- Otworzyć panel serwisowy.



- Ciągnąc i obracając w lewo wyjąć zużyty bezpiecznik z gniazda. Następnie, w wolne miejsce włożyć nowy, postępując na odwrót.
- Aby wymienić panel zasilający (obwód drukowany, PCBoard) należy go odkręcić (zewnątrzna część kurtyny), odłączyć przewody, usunąć i dokonać wymiany lub niezbędnej naprawy.
- Po dokonaniu napraw należy postępować w odwrotnej kolejności.



13. Usterki i rozwiązania

Ponad 95% zgłoszeń reklamacyjnych przekazywanych jest podczas uruchamiania urządzeń i wynika z niepoprawnej instalacji, głównie od strony elektrycznej.

Prosimy zatem, aby przed zgłoszeniem usterki upewnić się, że instalacja jest prawidłowa. Poniżej przedstawiamy podstawowe 3 punkty, które powinny zostać sprawdzone w pierwszej kolejności:

- Kabel telefoniczny był przerabiany.** Dostarczany z kurtyną kabel telefoniczny jest 8 żyłowy i skrosowany. Jeśli został przecięty lub uszkodzona została wtyczka, zaleca się jego wymianę na nowy. Jeśli dostarczony kabel był przerabiany (np. skracany, łączony) - należy sprawdzić, czy nie został podpięty w odwrotny sposób. Przy odwrotnym podłączeniu kurtyna nie będzie prawidłowo działać. Ponadto - niewłaściwe podłączenie może uszkodzić elektronikę. Aby rozwiązać problem należy stosować układ zgodny z oryginalnym (patrz str.13).
- Kabel telefoniczny podłączono do niewłaściwego gniazda.** W przypadku instalacji jednej kurtyny powietrznej wtyczka kabla powinna zostać wpięta do gniazda CONTROL. Jeśli podłączono kilka kurtyn powietrznych - każda kolejna musi zostać podpięta do gniazda AUXILIAR.
- Nieprawidłowe zasilanie.** Należy zwrócić uwagę na poprawne podłączenie, porównując je z dostarczonym schematem elektrycznym.

Inne możliwe usterki i ich rozwiązania		
Problem	Rozpoznanie przyczyny	Rozwiązanie
Żadna z kontrolki sterownika nie świeci się	Czy zastosowany kabel jest oryginalny, nie skracany i nie przedłużany?	Zmienić kabel na inny lub sprawdzić poprawność połączenia.
	Czy na zaciskach panelu zasilającego występuje napięcie?	Podłączyć prawidłowo zasilanie. Pomiędzy zaciskami L i N napięcie musi wynosić 230V.
	Czy sterownik został podłączony do wejścia CONTROL obwodu drukowanego?	Sterownik <u>zawsze</u> należy podłączać do wejścia CONTROL. Nigdy do AUXILIAR.
	Czy bezpiecznik na panelu zasilającym jest sprawny?	Sprawdzić bezpiecznik i w razie potrzeby wymienić go (typ „T” o opóźnionym działaniu - „zwłoczny”).
Niektóre z kontrolki sterownika migają	Czy migają niektóre z kontrolki wydajności (prędkości obrotowej wentylatorów) podczas pracy kurtyny?	To nie jest usterka, tylko mechanizm chroniący wrażliwe na temperaturę komponenty urządzenia. Sytuacje kiedy to występuje i odpowiednie rozwiązania są następujące: 1. Zanieczyszczona kratka wlotowa blokuje cyrkulację powietrza w kurtynie, co prowadzi do wzrostu temperatury w jej wnętrzu. Bezzwłocznie oczyścić wlot. 2. Powietrze na wlocie ma za wysoką temperaturę pochodzącą od innego urządzenia znajdującego się za kurtyną. Możliwe rozwiązania: • odsunąć źródło ciepła od kurtyny powietrznej. • zastosować termostat na wlocie. 3. Wentylatory nie pracują: wyłączyć urządzenie i wezwać serwis.
Wydajność powietrza i/lub temperatura nawiewu zmienia się bez przyczyny, a kontrolki nie migają	Czy kabel łączący sterownik z kurtyną powietrzną znajduje się w pobliżu źródeł zakłócających sygnały sterujące? (Mogą to być: nadajniki, trasy kablowe zasilające silniki i inne).	Przeprowadzić kabel sterujący jak najdalej od takich źródeł, szczególnie w przypadku dużych odległości pomiędzy urządzeniem a sterownikiem. Można zastosować również kable ekranowane.

14. Adres producenta

Nasze produkty podlegają ciągłej kontroli jakości i są zgodne z obowiązującymi przepisami.

W przypadku pytań dotyczących naszych produktów, proszę zwracać się do: instalatora urządzeń, naszego przedstawicielstwa lub bezpośrednio do nas:



Rosenberg Ventilatoren GmbH
Maybachstraße 1
D-74653 Künzelsau-Gaisbach, Niemcy

PRZEDSTAWICIELSTWO NA POLSKĘ:



Rosenberg Klima Polska sp. z o.o.

ul. Plantowa 5

05-830 Nadarzyn

tel.: (+48) 22 720 67 73 lub 74

faks: (+48) 22 720 67 75

e-mail: serwis@rosenberg.pl

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

dotyczy Dyrektywy Kompatybilności Elektromagnetycznej EMC 2014/30/UE,
Dyrektywy Niskonapięciowej LVD 2014/35/UE
oraz Dyrektywy Ograniczenia Użycia Substancji Niebezpiecznych RoHS 2 2011/65/UE

Producent:



Rosenberg Ventilatoren GmbH
Maybachstraße 1
D-74653 Künzelsau-Gaisbach, Niemcy

*Niniejszym oświadczamy, iż niżej wymienione urządzenia zostały
zaprojektowane, skonstruowane i wyprodukowane zgodnie
z Dyrektywą Niskonapięciową LVD 2014/35/UE, Dyrektywą Kompatybilności
Elektromagnetycznej EMC 2014/30/UE oraz Dyrektywą Ograniczenia Użycia Substancji
Niebezpiecznych RoHS 2 2011/65/UE.*

Opis urządzenia: Kurtyna powietrzna

Typ: Minibel, Optima, Optima bezprzewodowa, Optima do zabudowy,
Optima do zabudowy bezprzewodowa, Windbox,
Windbox do zabudowy, Dam, Dam do zabudowy, Deco, Rund,
Smart, Zen, Invisair, Rotowind, Variwind, Compact do zabudowy,
Kool, Triojet, Max, Maxwell

Zastosowane zharmonizowane normy:

LVD: PN-EN 60335-1:2012+A11:2014-10+A12:2017-07
PN-EN 60335-2-30:2010+A11:2012

EMC: PN-EN 61000-6-2:2008
PN-EN 61000-6-3:2008+A1:2012
PN-EN 55014-1:2017-06
PN-EN 55014-2:2015-06

RoHS 2: PN-EN 50581:2013-03

Deklaracja zgodności z wymaganiami Dyrektywy EMC jest ważna tylko dla kurtyn powietrznych podłączonych zgodnie z instrukcją obsługi i pracujących niezależnie (indywidualnie) oraz zasilanych ze źródła o sinusoidalnym przebiegu prądu.

Rosenberg Klima Polska sp. z o.o.
ul. Plantowa 5
05-830 Nadarzyn, Polska

Dyrektor Zarządzający

10.07.2017 r.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI
dotyczy Dyrektywy Ekoprojektu ErP 2009/125/EC

Producent:



Rosenberg Ventilatoren GmbH
Maybachstraße 1
D-74653 Künzelsau-Gaisbach, Niemcy

*Niniejszym oświadczamy, iż niżej wymienione urządzenia zostały
zaprojektowane, skonstruowane i wyprodukowane zgodnie
z Dyrektywą Ekoprojektu ErP 2009/125/EC.*

Opis urządzenia: Kurtyna powietrzna

Typ: Minibel, Optima, Optima bezprzewodowa, Optima do zabudowy,
Optima do zabudowy bezprzewodowa, Windbox,
Windbox do zabudowy, Dam, Dam do zabudowy, Deco, Rund,
Smart, Zen, Invisair, Rotowind, Variwind, Compact do zabudowy,
Kool, Triojet, Max, Maxwell

*Niniejsza deklaracja zgodności odnosząca się do Dyrektywy Ekoprojektu ErP 2009/125/EC jest ważna tylko w połączeniu
z wytycznymi ErP dla danego produktu oraz informacjami zawartymi na tabliczce znamionowej.*

Rosenberg Klima Polska sp. z o.o.
ul. Plantowa 5
05-830 Nadarzyn, Polska

Dyrektor Zarządzający

28.11.2016 r.

DEKLARACJA PRODUCENTA
dotyczy Dyrektywy Maszynowej MD 2006/42/EC

Producent:



Rosenberg Ventilatoren GmbH
Maybachstraße 1
D-74653 Künzelsau-Gaisbach, Niemcy

*Niniejszym oświadczamy, iż niżej wymienione urządzenia zostały
zaprojektowane, skonstruowane i wyprodukowane zgodnie
z Dyrektywą Maszynową MD 2006/42/EC.*

Opis urządzenia: Kurtyna powietrzna

Typ: Minibel, Optima, Optima bezprzewodowa, Optima do zabudowy,
Optima do zabudowy bezprzewodowa, Windbox,
Windbox do zabudowy, Dam, Dam do zabudowy, Deco, Rund,
Smart, Zen, Invisair, Rotowind, Variowind, Compact do zabudowy,
Kool, Triojet, Max, Maxwell

Zastosowane zharmonizowane
normy: PN-EN 60204-1:2010
 PN-EN ISO 12100:2012
 PN-EN ISO 13857:2010

Dodatkowo:
Zgodność z Dyrektywą Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Za zgodność z Dyrektywą EMC 2014/30/UE oraz Dyrektywą ErP 2009/125/EC odpowiedzialny jest instalator.

Rosenberg Klima Polska sp. z o.o.
ul. Plantowa 5
05-830 Nadarzyn, Polska

Dyrektor Zarządzający

28.11.2016 r.